

ARABIC

Paper 4 Texts

9680/41

October/November 2018

2 hours 30 minutes

Additional Materials: Answer Booklet/Paper

READ THESE INSTRUCTIONS FIRST

If you have been given an Answer Booklet, follow the instructions on the front cover of the Booklet.

Write your Centre number, candidate number and name on all the work you hand in.

Write in dark blue or black pen.

Do not use staples, paper clips, glue or correction fluid.

DO **NOT** WRITE IN ANY BARCODES.

Answer any **three** questions, each on a different text. You must choose **one** question from Section 1, **one** from Section 2 and **one other**.

Write your answers in **Arabic**.

Dictionaries are **not** permitted.

You may **not** take set texts into the examination.

You should write between 500 and 600 words for each answer.

You are advised to divide your time equally between your answers.

At the end of the examination, fasten all your work securely together.

All questions in this paper carry equal marks.

اقرأ هذه التعليمات أولاً

إذا أعطيت كراسة للإجابات، فاتبع التعليمات المطبوعة على غلافها الأمامي.

اكتب رقم مركزك، ورقمك الخاص، واسمك على أوراق الإجابات كلها.

اكتب بقلم ذي حبر أزرق داكن أو أسود.

لا تستخدم الدبسات، مشابك الورق، الصمغ أو القلم المصحح.

لا تكتب على الشفرات العمودية (الباركودات).

اختر ثلاثة أسئلة للإجابة عنها، كل سؤال عن نص مختلف. يجب أن تختار سؤالاً واحداً من الجزء الأول، وواحداً من الجزء الثاني، وواحداً آخر.

اكتب إجاباتك باللغة العربية.

ممنوع استخدام المعاجم.

ممنوع إدخال النصوص المقررة إلى قاعة الامتحانات.

عليك أن تكتب بين 500 و 600 كلمة لكل جواب.

ننصحك أن تقسم وقتك بالتساوي بين إجاباتك.

عند نهاية الامتحان، اربط أوراق إجاباتك كلها معاً بإحكام.

كل الأسئلة في هذه الورقة لها علامات متساوية.

This document consists of 5 printed pages and 3 blank pages.

اختر ثلاثة أسئلة للإجابة عنها، كل سؤال عن نص مختلف. يجب أن تختار سؤالاً واحداً من الجزء الأول، وواحداً من الجزء الثاني، وواحداً آخر من الجزء الأول أو الثاني.

Section 1

الجزء الأول

الجامع في تاريخ الأدب العربي، الأدب القديم: العصر الجاهلي

1

اختر (a) أو (b) من السؤال واكتب بين 500 و600 كلمة فقط.

(a) اقرأ أبيات الشعر الآتية من شعر امرئ القيس، ثم اكتب موضوعاً مفصلاً مستخدماً النقط التي تليها:

فَمَا نَبَّكَ مِنْ ذِكْرِي حَبِيبٍ وَمَنْزِلٍ	بَسِطِ اللَّوَى بَيْنَ الدُّخُولِ فَحَوْمَلٍ
فَتَوَضَّحَ فَالْمِقْرَةَ لَمْ يَعْفُ رَسْمُهَا	لِمَا نَسَجَتْهَا مِنْ جَنُوبٍ وَشَمَالٍ
كَأَنِّي غَدَاةَ الْبَيْنِ يَوْمَ تَحَمَّلُوا	لَدَى سَمَرَاتِ الْحَيِّ نَاقِفُ حَنْظَلٍ

مُهْفَهْفَةٌ بِيضَاءُ غَيْرُ مُفَاضَةٍ	تَرَانِيهَا مَصْفُورَةٌ كَالسَّجْنَجَلِ
تَصُدُّ وَتُبْدِي عَنْ أَسِيلٍ وَتَنْقِي	بِنَاطِرَةٍ مِنْ وَحْشٍ وَجَرَةٍ مُطْفَلٍ
وَفَرَعٍ يَزِينُ الْمَثَنَ أَسْوَدَ فَاحِمٍ	أَنْثِيثُ كَقَفْوِ النَّحْلَةِ الْمُتَعَثِّكِلِ

أَلَا أَيُّهَا اللَّيْلُ الطَّوِيلُ أَلَا انْجَلِي	بِصُبْحٍ وَمَا الْإِصْبَاحُ مِنْكَ بِأَمْثَلِ
فَيَا لَكَ مِنْ لَيْلٍ كَأَنَّ نُجُومَهُ	بِأَمْرَاسٍ كَتَّانٍ إِلَى صَمٍّ جَنْدَلِ
كَلَانَا إِذَا مَا نَالَ شَيْئاً أَفَاتَهُ	وَمَنْ يَحْتَرْتُ حَرْثِي وَحَزْتُكَ يَهْزَلِ

(i) عاطفة الشاعر في الأبيات الثلاثة الأولى تختلف عن الأبيات الثلاثة الثانية. وضح نوع العاطفة في كل مجموعة.

(ii) اشرح موقف الشاعر من الليل مع الرجوع إلى أبيات الشعر التي تعرفها.

(iii) ماذا يعني امرؤ القيس في بيت الشعر "كلانا... يَهْزَلِ"؟ اكتب بالتفصيل.

أو

(b) ما النهج الذي سلكته القصيدة العربية في العصر الجاهلي؟ اشرح ذلك من خلال دراستك وذكرك لحياة امرئ القيس وأشعاره.

2 تاريخ الأدب العربي: العصر العباسي الأول، الدكتور شوقي ضيف

اختر (a) أو (b) من السؤال واكتب بين 500 و600 كلمة فقط.

(a) اقرأ أبيات الشعر الآتية من شعر بشار بن برد، ثم اكتب موضوعاً مُفصلاً مستخدماً النقط التي تليها:

لِعَبْدَةَ دَارٍ مَا تَكَلَّمْنَا الدَّارُ	تلوحُ مغانيها كما لاح أسطارُ
أَسَائِلُ أَحْجَارًا وَنُؤْيَا مُهَدَّمًا	وكيف يُجيبُ القولَ نُؤْيٍ وَأَحْجَارُ
وَمَا كَلَّمْتَنِي دَارَهَا إِذْ سَأَلْتُهَا	وفي كِبِدِي كَالنَّفْطِ شُبَّتْ بِهِ النَّارُ
وعند مغاني دارها لو تكلمت	لمكتئبٍ بادي الصبابة أخبارُ

يا ليلتي تزداد نُكْرًا	مِنْ حُبِّ مَنْ أَحْبَبْتُ بِكْرًا
حَوْرَاءٌ إِنْ نَظَرْتُ إِلَيْهِ	كَ سَقَنِكَ بِالْعَيْنِينَ حَمْرًا
وَكَأَنَّ رَجَعَ حَدِيثَهَا	قِطْعَ الرِّيَاضِ كُسَيْنَ زَهْرًا
وَكَأَنَّ تَحْتَ لِسَانِهَا	هَارُوتٌ يَنْفُتُ فِيهِ سِحْرًا
وَتَخَالَ مَا جَمَعَتْ عَلَيَّ	هَ ثِيَابَهَا ذَهَبًا وَعِطْرًا
وَكَأَنَّهَا بَرْدُ الشَّرَا	بِ صَفَا وَوَأْفَقَ مِنْكَ فِطْرًا
جَنِيَّةٌ إِنْ سِيَّةٌ	أَوْ بَيْنَ ذَلِكَ أَجَلُّ أَمْرًا

- (i) علام يدل شعر بشار بن برد في أبيات الشعر أعلاه؟
(ii) ما الحواس التي يذكرها بشار في شعره؟ اشرح ذلك من خلال معاني أبيات الشعر المذكورة أعلاه.
(iii) أي بيت في الأبيات أعلاه أعجبك أكثر؟ ولماذا؟

أو

(b) ما أبرز مظاهر الحياة الاجتماعية في عصر بشار بن برد؟ اكتب عن ذلك من خلال شرحك لأشعاره وحياته.

3 دراسات في الشعر العربي المعاصر، الدكتور شوقي ضيف

اختر (a) أو (b) من السؤال واكتب بين 500 و 600 كلمة فقط.

(a) اقرأ أبيات الشعر الآتية لأبي القاسم الشابي، ثم اكتب موضوعاً مفصلاً مستخدماً النقط التي

تليها:

في الدياجي

كم أناجي

مسمع القبر، بغصّات نحبيي، وشجوني

ثم أصغي، علّني أسمع ترديد أنيني

فأرى صوتي فريد

مات حبّي

مات قلبي

فاذرفي يا مقلة الليل الدراري عبرات

فوق قلبي فهو قد ودّع أوجاع الحياة

بعد أن ذاق اللهب

وتغشّى الضباب نفسي فصاحت في ملالٍ مرٌّ: إلى أين أمشي؟

قلت: سيرني مع الحياة، فقالت: ما جنينا تُرى من السيرِ أمس؟

فتهافتُ كالهشيم على الأرض وناديت: أين يا قلبُ رَفْشي

هاتِه، علّني أخطُ ضريحي في سكون الدُّجى وأدفنُ نفسي

(i) اكتب عن أحاسيس الشابي الشخصية مستعيناً بقصيدة "مأتم الحب".

(ii) لماذا يرثي الشابي نفسه في أنشودته "في ظل الموت"؟ اشرح الأبيات الشعرية الأخيرة أعلاه.

أو

(b) مزج الشابي في شعره مشاعر مختلطة، وامتألت نفسه بثورة ضد الحياة فقال: "ليت لي قوة العواصف يا

شعبي فألقي إليك ثورة نفسي". اكتب مع الاستعانة بأشعار الشابي عن تلك المشاعر.

Section 2
الجزء الثاني

4 شهرزاد، توفيق الحكيم

اختر (a) أو (b) من السؤال واكتب بين 500 و 600 كلمة فقط.

(a) يعيش شهریار حالات التردد النفسي، ممزقاً بين حبه لشهرزاد وإعراضه عنها. الوزير قمر بدوره يعيش صراعاً داخلياً بين حبه لشهرزاد وواجب الوفاء للملك. اكتب عن علاقة الوزير بشهرزاد وشهریار مع ذكر أحداث المسرحية المتعلقة بهذا الموضوع.

أو

(b) يقول شهریار: " قد لا تكون امرأة.. مَنْ تكون؟ إنني أسألك مَنْ تكون؟ هي السجينة في خدرها طول حياتها تعلم بكل ما في الأرض كأنها الأرض!" لمن وجه شهریار هذا الخطاب ولماذا؟ اشرح الأحداث المتعلقة بذلك.

5 العَبْرَات، مصطفى لطفى المنفلوطي

اختر (a) أو (b) من السؤال واكتب بين 500 و 600 كلمة فقط.

(a) أصعب ما يكون في هذه الحياة هو الظلم وعدم الاستماع إلى شكوى المتهم. اشرح ذلك من خلال قصة "العقاب".

أو

(b) كان الناس يقولون في قصة "الجزاء" إنَّ الله قد انتقم من الماركيز وإنَّ نهايته هي نهاية الجزاء. اشرح أحداث القصة مبيناً التضحيات التي حصلت في الأقصوصة.

6 الأيام، طه حسين

اختر (a) أو (b) من السؤال واكتب بين 500 و 600 كلمة فقط.

(a) "لم يكن خليفاً أن يدعى شيخاً، وإنما كان خليفاً رغم حفظه للقرآن أن يذهب إلى الكتاب كما كان يذهب". علّل ذلك مع شرح الأحداث المتعلقة بأمال الصبي وأحلامه.

أو

(b) اشرح كيف تعامل الصبي في "الأيام" مع دُنياه الضيقة المحدودة ومع العادات والتقاليد المنتشرة في الريف في ذلك الوقت؟

BLANK PAGE

Permission to reproduce items where third-party owned material protected by copyright is included has been sought and cleared where possible. Every reasonable effort has been made by the publisher (UCLES) to trace copyright holders, but if any items requiring clearance have unwittingly been included, the publisher will be pleased to make amends at the earliest possible opportunity.

To avoid the issue of disclosure of answer-related information to candidates, all copyright acknowledgements are reproduced online in the Cambridge International Examinations Copyright Acknowledgements Booklet. This is produced for each series of examinations and is freely available to download at www.cie.org.uk after the live examination series.

Cambridge International Examinations is part of the Cambridge Assessment Group. Cambridge Assessment is the brand name of University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which is itself a department of the University of Cambridge.